

ZEICHENGENEHMIGUNG MARKS APPROVAL

ABB S.p.A.
Via Vittor Pisani 16
20124 Milano MI
Italy

ist berechtigt, für ihr Produkt /
is authorized to use for their product

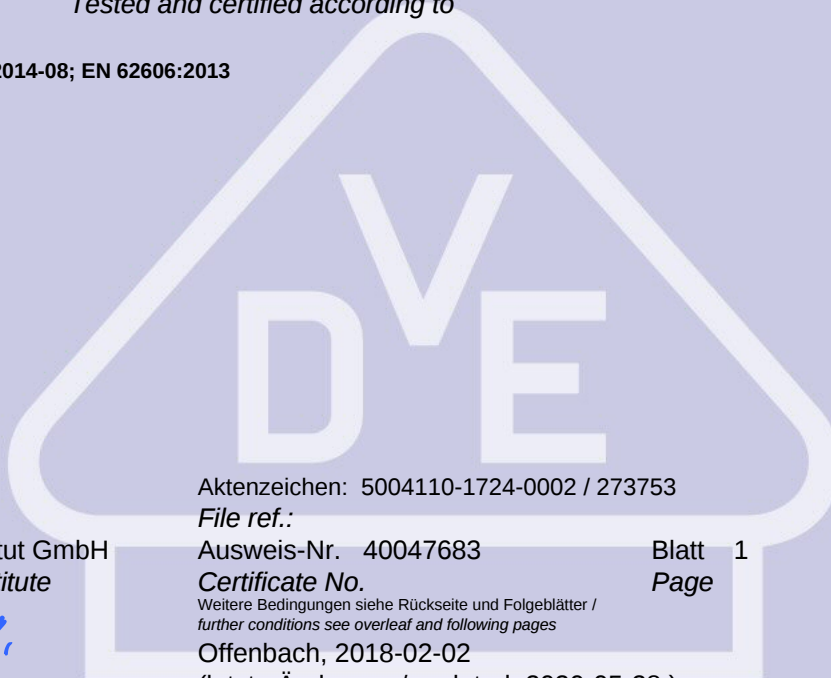
Fehlerlichtbogen-Schutzeinrichtung (AFDD)
Arc Fault Detection Device (AFDD)

die hier abgebildeten markenrechtlich geschützten Zeichen
für die ab Blatt 2 aufgeführten Typen zu benutzen /
the legally protected Marks as shown below for the types referred to on page 2 ff.



Geprüft und zertifiziert nach /
Tested and certified according to

DIN EN 62606 (VDE 0665-10):2014-08; EN 62606:2013
EN 62606-2013/A1:2017



Aktenzeichen: 5004110-1724-0002 / 273753

File ref.:

Ausweis-Nr. 40047683

Blatt 1

Certificate No.

Page

Weitere Bedingungen siehe Rückseite und Folgeblätter /
further conditions see overleaf and following pages

Offenbach, 2018-02-02

(letzte Änderung / updated 2020-05-28)

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH
VDE Testing and Certification Institute
Zertifizierungsstelle / Certification

M. Tasotti

VDE Zertifikate sind nur gültig bei Veröffentlichung unter:
VDE certificates are valid only when published on:

<http://www.vde.com/zertifikat>
<http://www.vde.com/certificate>

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*
ABB S.p.A., Via Vittor Pisani 16, 20124 MILANO MI, ITALY

Aktenzeichen / *File ref.*
5004110-1724-0002 / 273753 / TL3 / KOH

letzte Änderung / *updated*
2020-05-28

Datum / *Date*
2018-02-02

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40047683.
This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40047683.

Fehlerlichtbogen-Schutzeinrichtung (AFDD) *Arc Fault Detection Device (AFDD)*

Typ(en) / *Type(s)*

AF UNR B (660739)
AF DPC B (660740)

Bemessungsspannung
Rated voltage AC 230 V

Bemessungsstrom
Rated current 40 A

Anzahl der Pole
Number of poles 1+N pole (AF UNR B)
2 pole (AF DPC B)

Umgebungstemperatur
Ambient temperature -25°C ... +40°C

Technische Daten
Technical data
Auslösestrom für serielle Lichtbögen: 2,5 ... 40 A
Tripping-current in case of serial electric arcs:
2,5 ... 40 A

Auslösestrom für parallele Lichtbögen: 75 ... 500 A
Tripping-current in case of parallel electric arcs:
75 ... 500 A

Klassifizierung nach 4.1.3
Classified according 4.1.3

Fortsetzung siehe Blatt 3 /
continued on page 3



VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut Zeichengenehmigung

Ausweis-Nr. / Blatt /
Certificate No. Page
40047683 3

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*
ABB S.p.A., Via Vittor Pisani 16, 20124 MILANO MI, ITALY

Aktenzeichen / *File ref.*

5004110-1724-0002 / 273753 / TL3 / KOH

letzte Änderung / *updated*

2020-05-28

Datum / *Date*

2018-02-02

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40047683.

This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40047683.

Weitere Angaben
Further information

siehe Anlage Nr. 100 vom 2019-12-18
see Annex no. 100 dated 2019-12-18

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH
VDE Testing and Certification Institute
Fachgebiet TL3
Section TL3

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut Zeichengenehmigung

Ausweis-Nr. /
Certificate No.
40047683

Beiblatt /
Supplement

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*
ABB S.p.A., Via Vittor Pisani 16, 20124 MILANO MI, ITALY

Aktenzeichen / *File ref.*

5004110-1724-0002 / 273753 / TL3 / KOH

letzte Änderung / *updated*

2020-05-28

Datum / *Date*

2018-02-02

Dieses Beiblatt ist Bestandteil des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40047683.

This supplement is part of the Certificate No. 40047683.

Fehlerlichtbogen-Schutzeinrichtung (AFDD) *Arc Fault Detection Device (AFDD)*

Fertigungsstätte(n)
Place(s) of manufacture

Referenz/*Reference*
30007291

ABB Industrial Solutions
(Kłodzko) Sp. z o.o.
ul. Pilsudskiego 5
57-300 KŁODZKO
POLAND

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH
VDE Testing and Certification Institute
Fachgebiet TL3
Section TL3

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*
ABB S.p.A., Via Vittor Pisani 16, 20124 MILANO MI, ITALY

Aktenzeichen / *File ref.*

5004110-1724-0002 / 273753 / TL3 / KOH

letzte Änderung / *updated*

2020-05-28

Datum / *Date*

2018-02-02

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40047683.

This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40047683.

Genehmigung zum Benutzen des auf Seite 1 abgebildeten markenrechtlich geschützten Zeichens des VDE:

Grundlage für die Benutzung sind die Allgemeinen Geschäftsbedingungen (AGB) der VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH (www.vde.com\AGB-Institut). Das Recht zur Benutzung erstreckt sich nur auf die bezeichnete Firma mit den genannten Fertigungsstätten und die oben aufgeführten Produkte mit den zugeordneten Bezeichnungen. Die Fertigungsstätte muss so eingerichtet sein, dass eine gleichmäßige Herstellung der geprüften und zertifizierten Ausführung gewährleistet ist.

Die Genehmigung ist so lange gültig wie die VDE-Bestimmungen gelten, die der Zertifizierung zugrunde gelegen haben, sofern sie nicht auf Grund anderer Bedingungen aus der VDE Prüf- und Zertifizierungsordnung (PM102) zurückgezogen werden muss.

Der Gültigkeitszeitraum einer VDE-GS-Zeichengenehmigung kann auf Antrag verlängert werden. Bei gesetzlichen und / oder normativen Änderungen kann die VDE-GS-Zeichengenehmigung ihre Gültigkeit zu einem früheren als dem angegebenen Datum verlieren.

Produkte, die das Biozid Dimethylfumarat (DMF) enthalten, dürfen gemäß der Kommissionsentscheidung 2009/251/EG nicht mehr in den Verkehr gebracht oder auf dem Markt bereitgestellt werden.

Der VDE-Zeichengenehmigungsausweis wird ausschließlich auf der ersten Seite unterzeichnet.

Approval to use the legally protected Mark of the VDE as shown on the first page:

Basis for the use are the general terms and conditions of the VDE Testing and Certification Institute (www.vde.com\terms-institute). The right to use the mark is granted only to the mentioned company with the named places of manufacture and the listed products with the related type references. The place of manufacture shall be equipped in a way that a constant manufacturing of the certified construction is assured.

The approval is valid as long as the VDE specifications are in force, on which the certification is based on, unless it is withdrawn according to the VDE Testing and Certification Procedure (PM102E).

The validity period of a VDE-GS-Mark Approval may be prolonged on request. In case of changes in legal and / or normative requirements, the validity period of a VDE-GS-Mark Approval may be shortened.

Products containing the biocide dimethylfumarate (DMF) may not be marketed or made available on the EC market according to the Commission Decision 2009/251/EC.

The approval is solely signed on the first page.

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut Zeichengenehmigung

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*
ABB Industrial Solutions, (Belgium) bvba, Nieuwevaart 51, 9000 GENT, Belgium

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40047683.
This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40047683

Rubrik / <i>Rubric</i>	Ausweis-Nr. / <i>Certificate No.</i>	Anlage / <i>Appendix</i>
341	40047683	100
Aktenzeichen / <i>File ref.</i>	letzte Änderung / <i>updated</i>	Datum / <i>Date</i>
503902-1724-0001/268398/TL3/SRC	2019-12-18	2018-02-02

Fehlerlichtbogen-Schutzeinrichtung (AFDD) Arc Fault Detection Device (AFDD)

Referenzliste / reference list:

Number of poles	Rated current	Series AF	AEG-Code
1+N	40 A	AF UNR B	660739
2		AF DPC B	660740

